pt 13

19 MARS 2015

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

– BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE BESCHERMING ALS MONUMENT VAN DE INSCRIPTIE OP DE GEMENE MUUR GELEGEN ROGIER VAN DER WEYDENSTRAAT 27 TE BRUSSEL.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening, artikels 226, 228;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende instelling van de procedure tot bescherming als monument van de inscriptie op de gemene muur gelegen Rogier Van der Weydenstraat 27 te Brussel.

Gelet op de vraag tot advies toegestuurd aan het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel op 5 juni 2014 in toepassing van het artikel 223 § 1 van het Brussel Wetboek van Ruimtelijke Ordening;

Overwegende dat er geen opmerkingen gegeven werden op het eind van de voorziene termijn;

Gelet op de vraag tot advies toegestuurd aan de eigenaars van het goed tussen 5 juni 2014 en 4 augustus 2014 in toepassing van het artikel 223 § 1 van het Brussel Wetboek van Ruimtelijke Ordening;

Overwegende dat er geen opmerkingen gegeven werden op het eind van de voorziene termijn;

Gelet op het gunstig advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen uitgebracht op 12 november 2014;

Op de voordracht van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

– ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT L'INSCRIPTION SUR LE MUR MITOYEN SISE RUE ROGER VAN DER WEYDEN 27 A BRUXELLES.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, articles 226, 228 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 entamant la procédure de classement comme monument de l'inscription sur le mur mitoyen sise rue Roger Van der Weyden 27 à Bruxelles;

Vu la demande d'avis adressée au collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles en date du 5 juin 2014 en application de l'article 223 § 1er du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ;

Considérant l'absence d'observations données au terme du délai prévu ;

Vu la demande d'avis adressée aux propriétaires du bien entre le 5 juin 2014 et le 4 août 2014 en application de l'article 223 § 1er du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ;

Considérant l'absence d'observations données au terme du délai prévu ;

Vu l'avis favorable de la Commission Royale des Monuments et des Sites émis le 12 novembre 2014 ;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1 – Wordt beschermd als monument de geschilderde inscriptie op de gemene muur tussen de gebouwen met nrs. 21-23 en 27 van de Rogier Van der Weydenstraat, evenals een gedeelte van deze muur gelegen tussen de achtergevel van de Van der Weydenstraat 27, de vloer, 1 meter vanaf de linker boord van de inscriptie en 1 meter vanaf de boord aan de bovenkant wegens zijn historische en sociale waarde zoals nader bepaald in bijlage I van dit besluit.

Het goed is bekend ten kadaster van Brussel, afdeling 9, sectie K, blad 2, percelen nrs. 165s en 170/02d2.

De afbakening van het monument is weergegeven op de plannen in bijlage II van het huidige besluit.

Art. 2. De vrijwaringszone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde monument omvat het geheel van de percelen, alsook gedeelten van de percelen opgenomen in de omtrek zoals afgebakend op het plan in bijlage II van dit besluit.

Art. 3. De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 MAART 2015

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Hamid Mhaouchi
Kanselarij

20 -03- 2015

Rudi VERVOORT

Après délibération,

Arrête :

Article 1er – Est classée comme monument l'inscription peinte sur le mur mitoyen entre les immeubles n°s 21-23 et 27 rue Roger Van der Weyden à Bruxelles, ainsi qu'une partie de ce mur comprise entre la façade arrière du 27 rue Roger Van der Weyden, le sol, 1 mètre à partir du bord gauche de l'inscription et 1 mètre à partir de son bord supérieur, en raison de son intérêt historique et social repris dans l'annexe I du présent arrêté.

Le bien est connu au cadastre de Bruxelles, 9e division, section K, 2e feuille, parcelles n° 165s et 170/02d2.

La délimitation du monument est reprise sur le plan en annexe II du présent arrêté.

Art. 2. La zone de protection relative au monument décrit dans l'article 1er comprend l'ensemble des parcelles ainsi que les parties de parcelles reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3. Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 19 MAART 2015

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

ANNEXE I A L' ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT l'INSCRIPTION SUR LE MUR MITOYEN SISE RUE ROGER VAN DER WEYDEN 27 A BRUXELLES.

Référence cadastrale: Bruxelles, 9e division, section K, 2e feuille, parcelles n° 165s et 170/02d2

Description sommaire:
Le bâtiment de style néo-classique avec une cour intérieure situé rue Roger van der Weyden 25-27 à Bruxelles a été construit aux environs de l'année 1875. L'hôtel de maître est constitué de trois étages et quatre travées. Dans la travée droite se trouve la porte cochère, fermée par une grille, qui donne accès à la cour intérieure. Au bout de cette cour se trouve un grand bâtiment industriel.

Sur le mur en briques au sud-est de la cour intérieure, juste à côté de l'entrée du bâtiment principal, se trouve, sur la partie mitoyenne avec les n° 21-23 de la rue Van der Weyden, sur la couche de plâtre, une inscription en allemand et en français datant d'entre 1933 et 1940. Elle est partiellement couverte par un panneau opaque.
Voici le texte de cette inscription en grands caractères:

REFUGIES!(!)
Zeigt Euch der Gastfreund(schaft die)
Ihr in Belgien geniesst wü(rdig !)
Fürht Euch stets in mustergü(ltiger Weise)
auf. Achtet die Sitten des Lan(des. Macht)
Euch nicht bemerkbar. Verm(eidet auf)
den Strassen und an öffent(lichen Orten)
laut zu sprechen.
Wahret Disziplin !
Es handelt sich um Euer eigen (Interesse.)

En dessous se trouve la traduction française en caractères plus petits:

Refugiés! Méritez l'hospitalité qui vous est accordée en Belgique ! Con(duisez-vous toujours de manière) exemplaire ! Respectez les usages du pays. Ne vous faites pas rem(arquer. Evitez de parler à haute) voix dans les rues et endroits publics. Exercez vous-mêmes la d(iscipline!)
Il s'agit de votre propre intérêt.

Une reproduction photographique de l'entièreté du texte est conservée au Centre d'Études et de Documentation Guerre et Sociétés contemporaines. [1]

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 206, 1° du Code bruxellois de l'aménagement du territoire:

Intérêt historique et social:
Bien que, lors de la création de la Belgique, la Constitution de 1831 garantissait la liberté de religion, la religion israélite ne bénéficiait pas du même traitement que les autres religions. C'est la loi de 1870 qui mettra cette religion sur un pied d'égalité avec toutes les autres, permettant ainsi l'apparition du témoignage le plus frappant de la présence juive à Bruxelles, à savoir la Grande Synagogue (qui est également le siège du Consistoire central israélite de Belgique). Située rue de la Régence 32 à Bruxelles, elle a été construite en 1872 sur la base d'un projet de l'architecte D. De Keyzer et inaugurée en 1878. (classée le 09/02/1995). [2]
Cependant même en Belgique, les Juifs eurent encore à souffrir d'une limitation de leur liberté, durent l'entre-deux-guerres. On en a conservé un témoignage important grâce à l'inscription sur le mur de la cour intérieure du bâtiment de la rue Roger Van der Weyden 25-27. Ce bâtiment a abrité le Comité d'Aide et d'Assistance aux Victimes de l'Antisémitisme en Allemagne (CAAVAA), créé en 1933, et rebaptisé, Comité d'assistance aux Réfugiés Juifs, en 1938.

[1] Il est possible de consulter la photo via la banque d'images sur http://www.cegesoma.be: Avertissement aux réfugiés, (...-1939). Photo n° 36390. Photographe Christian Carez, pas de date.
[2] T. Gergely, Naissance d'une synagogue. La Grande Synagogue de Bruxelles. Contributions à l'histoire des Juifs de Bruxelles. 1878-1978, Bruxelles, 1978, pp. 77-94.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE - CHANCELLERIE - KANSELARIJ - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING -

Le Comité a été créé en avril 1933, peu après la prise de pouvoir par Hitler, afin d'aider les Juifs qui fuirent d'abord l'Allemagne, puis l'Autriche et la Tchécoslovaquie à cause de la persécution antisémite par le régime nazi.
Le Comité était présidé par Max Gottschalk, professeur à l'Institut de Sociologie de Université Libre de Bruxelles. L'objectif de ce Comité était de veiller à la solidarité avec les Juifs débarqués à Bruxelles. Les aides offertes étaient de différentes natures: un abri, de la nourriture, une assistance médicale, une assistance juridique, en particulier en ce qui concerne les autorisations de séjour. Le financement de l'organisation provenait essentiellement de dons privés et des organisations juives internationales. Elle travaillait en étroite collaboration avec les autorités belges qui délivraient des passeports provisoires (3 mois), en supposant que les immigrants migreraient à nouveau, ce à quoi le Comité s'employait également. L'objectif était donc que l'établissement des réfugiés en Belgique ne soit que temporaire.
A partir de 1938, l'Anschluss de l'Autriche au Reich allemand engendra une augmentation de l'afflux de migrants.
Le Comité était préoccupé par les sentiments croissants de xénophobie qui régnaient dans l'opinion publique en Belgique (à replacer dans le contexte d'avant-guerre). Afin de réduire la visibilité des Juifs dans la rue, le CAAVAA créa, par exemple, un lieu de rencontre de jour. Une brochure bilingue "Ce qu'un réfugié doit savoir. Was jeder Flüchtlinge wissen muss" fut publiée par le CAAVAA parisien. Celle-ci a manifestement également été distribuée à Bruxelles. [3]

Le message de l'inscription dans la cour intérieure de la rue Roger Van der Weyden est similaire à celui de la brochure. Il s'agit d'un appel aux réfugiés juifs de ne pas se faire remarquer dans le pays d'accueil et de se fondre dans la masse.
Le texte qui figure dans la cour intérieure exprime donc d'abord une peur, celle d'être identifiable et les conséquences que cela entraînait. La peur des personnes soumise à la terreur.

Cette inscription est un témoignage historique important de la persécution des Juifs, juste avant la Seconde Guerre mondiale. Il s'agit de l'un des rares vestiges matériels qui rappellent le traitement dégradant des Juifs durant cette période de notre histoire. C'est un témoignage frappant de l'histoire des Juifs en Europe.

Il est de la plus haute importance de préserver également les vestiges de cette page sombre de notre histoire pour que le souvenir puisse rester matériellement présent et qu'il soit traité avec le respect nécessaire.

Publications
Le Patrimoine monumental de la Belgique. Bruxelles. Pentagone. Partie 1C. Liège, 1994 p. 121.
La Grande Synagogue de Bruxelles. Contributions à l'histoire des Juifs de Bruxelles. 1878-1978. Bruxelles, 1978.
Jean-Philippe Schreiber, L'accueil des réfugiés juifs du Reich en Belgique. Mars 1933 – septembre 1939: Le Comité d'Aide et d'Assistance aux Victimes de l'Antisémitisme en Allemagne, dans Les cahiers de la mémoire contemporaine, n° 3, 2001, p. 23-77.

Vu pour être annexé à l'arrêté du

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

RUDI VERVOORT

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE · BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING · CHANCELLERIE KANSELARIJ

20 -03- 2015

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Hamid Mhaouchi
Kanselarij

[3] Jean-Philippe Schreiber, L'accueil des réfugiés juifs du Reich en Belgique. Mars 1933 – septembre 1939: Le Comité d'Aide et d'Assistance aux Victimes de l'Antisémitisme en Allemagne, dans Les cahiers de la mémoire contemporaine, n° 3, 2001, p. 23-77.

BIJLAGE I VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE BESCHERMING ALS MONUMENT VAN DE INSCRIPTIE OP DE GEMENE MUUR GELEGEN ROGIER VAN DER WEYDENSTRAAT 27 TE BRUSSEL.

Kadastrale gegevens: Brussel, afdeling 9, sectie K, blad 2, percelen nrs. 165s en 170/02d2.

Beknopte beschrijving:
Het gebouw met binnenkoer aan de Rogier Van der Weydenstraat 25-27 in Brussel werd opgetrokken rond de jaren 1875 neoclassicistische stijl. Het herenhuis heeft drie bouwlagen en vier traveeën. In de rechter travee bevindt zich de koetspoort, afgesloten door een hek, die toegang verleent tot de binnenkoer. Op het einde van deze koer bevindt zich een groot industrieel gebouw.

Op de zuidoostelijk bakstenen muur van de binnenkoer, net naast de toegang van het hoofdgebouw, bevindt zich op de gemene muur met het nr. 21-23 van de Van der Weydenstraat, op de pleisterlaag een, Duits- en Franstalige geschilderde inscriptie daterend van tussen 1933 en 1940. Ze is voor een gedeelte afgedekt door een ondoorzichtig paneel.
De inscriptie in een groot lettertype luidt als volgt:

REFUGIES!(!)
Zeigt Euch der Gastfreund(schaft die)
Ihr in Belgien geniesst wü(rdig !)
Fürht Euch stets in mustergü(lutiger Weise)
auf. Achtet die Sitten des Lan(des. Macht)
Euch nicht bemerkbar. Verm(eidet auf)
den Strassen und an öffent(lichen Orten)
laut zu sprechen.
Wahret Disziplin !
Es handelt sich um Euer eigen (Interesse.)

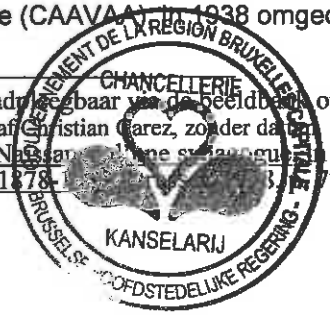
Daaronder bevindt zich de Franse vertaling in kleinere letters:

Refugiés! Méritez l'hospitalité qui vous est accordée en Belgique ! Con(duisez-vous toujours de manière) exemplaire ! Respectez les usages du pays. Ne vous faites pas rem(arquer. Evitez de parler à haute) voix dans les rues et endroits publics. Exercez vous-mêmes la d(iscipline!)
Il s'agit de votre propre intérêt.

Een foto met een weergave van de volledige tekst wordt bewaard in het Studie en Documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse Maatschappij. [4]

Waarde van het goed volgens de maatstaven bepaald in artikel 206, 1° van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening:

Historische en sociale waarde:
Hoewel, bij de creatie van België, de grondwet van 1831 de vrijheid van godsdienst garandeerde kreeg de Israëlitische godsdienst niet dezelfde behandeling als de andere godsdiensten. Het is pas met de wet van 1870 dat de volledige gelijkschakeling met de andere godsdiensten zal gebeuren. Het is als gevolg hiervan dat de meest markante getuige van de Joodse aanwezigheid in Brussel zal ontstaan. De Grote Synagoge en zetel van de centrale Israëlitische Consistorie van België aan de Regentschapstraat 32 in Brussel werd opgetrokken in 1872 naar een ontwerp van architect D. De Keyzer en ingehuldigd in 1878. (beschermd dd. 09/02/1995).[5]
In tegenstelling hiermee bleef een belangrijke getuige van de onvrijheid van de Joden bewaard door de inscriptie op de muur van de binnenkoer van het gebouw aan de Rogier Van der Weydenstraat 25-27. In dit gebouw was het, in 1933 opgerichte, Comité d'Aide et d'Assistance aux Victimes de l'Antisémitisme en Allemagne (CAAVAA), in 1938 omgedoopt tot het Comité d'assistence aux Réfugiés Juifs, tot in 1940 gehuisvest.



[4] De foto is raadpleegbaar via de beeldbank op http://www.cegesoma.be: Waarschuwing vluchtelingen (...-1939). Beeld nr. 36390. Fotograaf Christian Carez, zonder datum.
[5] T. Gergely, Naissance d'une synagogue, in La Grande Synagogue de Bruxelles. Contributions à l'histoire des Juifs de Bruxelles. 1878-1[illegible]3, p. 77-94.

Het Comité werd opgericht in april 1933 kort na de machtsgreep van Hitler, om ter hulp te komen aan de Joden die in eerste instantie Duitsland en daarna Oostenrijk en Tsjecho-Slowakije ontvluchtten wegens de antisemitische vervolgingen door het naziregime.
Het comité werd voorgezeten door Max Gottschalk professor aan het Sociologisch Instituut van de Université Libre de Bruxelles. Het doel van het Comité was te zorgen voor solidariteit met de Joden die in Brussel terecht kwamen. De hulp die ze boden was van verschillende aard: het zorgen voor onderdak, voeding en medische bijstand en juridische assistentie, vooral met betrekking tot de verblijfsvergunningen. De financiering van de organisatie gebeurde vooral door privé-giften en internationale Joodse organisaties. Ze werkte nauw samen met de Belgische autoriteiten, die voorlopige paspoorten afleverde (3 maand) met de veronderstelling dat de immigranten opnieuw zouden migreren, waarvoor het Comité zich ook zou inzetten. Het doel was dan ook dat de vestiging van de vluchtelingen in België slechts tijdelijk zou zijn.
Vanaf 1938, de Anschluss van Oostenrijk bij het Duitse Rijk, zou de toevlucht van migranten steeds grotere proporties aannemen.
Het Comité was beducht voor de toenemende sentimenten van xenofobie die bij de publieke opinie in België heersten, te situeren in de context van de vooroorlogse situatie. Om de zichtbaarheid van de Joden in het straatbeeld te verminderen werd door het CAAVAA bijvoorbeeld een dag-ontmoetingsplaats ingericht. Een tweetalige brochure "Ce qu'un réfugié doit savoir. Was jeder Flüchtlinge wissen muss" werd uitgegeven door de Parijse CAAVAA en in blijkbaar ook in Brussel uitgedeeld. [6]

De boodschap van de inscriptie in de binnenkoer aan de Rogier Van der Weydenstraat is gelijkaardig als deze in de brochure. Het is een oproep aan de Joodse vluchtelingen om niet op te vallen in het gastland en op te gaan in de massa.
Het is dus in de eerste plaats angst die uit de letters op de binnenkoer spreken, angst om herkenbaar te zijn en de gevolgen daarvan. De angst van geterroriseerde mensen.

De inscriptie vormt een belangrijke historische getuige van de vervolging van de Joden net voor de Tweede Wereldoorlog. Het is een van de weinige materiële overblijfselen die aan de mensonterende behandeling van de Joden in die periode van onze geschiedenis herinneren. Het vormt een markante getuige van de geschiedenis van de Joden in Europa.

Het is van het grootste belang om deze overblijfselen van de donkere bladzijde uit onze geschiedenis ook te vrijwaren, opdat de herinnering eraan materieel aanwezig kan blijven en met het noodzakelijke respect behandeld wordt.

Publicaties
Bouwen door de eeuwen heen in Brussel. Inventaris van het cultuurbezit in België. Architectuur. Deel Brussel 1C, Luik, 1994, p. 121.
La Grande Synagogue de Bruxelles. Contributions à l'histoire des Juifs de Bruxelles. 1878-1978, Brussel, 1978
Jean-Philippe Schreiber, L'accueil des réfugiés juifs du Reich en Belgique. Mars 1933 – septembre 1939: Le Comité d'Aide et d'Assistence aux Victimes de l'Antisémitisme en Allemagne, in Bijdragen tot de eigentijdse herinnering, nr. 3, 2001, p. 23-77.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

RUDI VERVOORT

[6] Jean-Philippe Schreiber, L'accueil des réfugiés juifs du Reich en Belgique. Mars 1933 – septembre 1939: Le Comité d'Aide et d'Assistance aux Victimes de l'Antisémitisme en Allemagne, in Bijdragen tot de eigentijdse herinnering, nr. 3, 2001, p. 23-77, passim.

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING - CHANCELLERIE KANSELARIJ

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Hamid Mhaouchi
Kanselarij

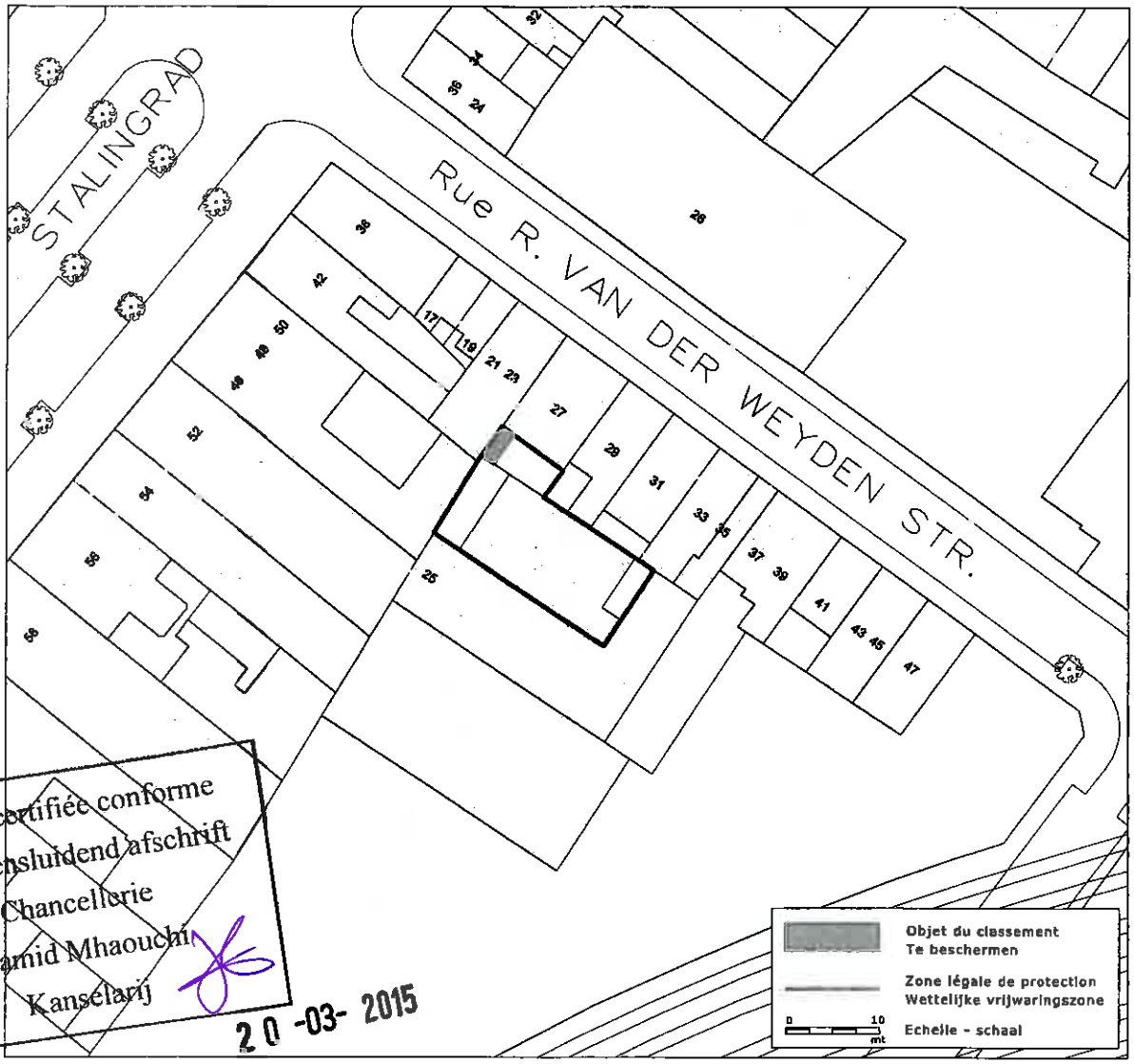
20 -03- 2015

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE BESCHERMING ALS MONUMENT VAN DE INSCRIPTIE OP DE GEMENE MUUR GELEGEN ROGIER VAN DER WEYDENSTRAAT 21-23 EN 25-27 TE BRUSSEL

ANNEXE II A L' ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT L'INSCRIPTION SUR LE MUR MITOYEN SIS RUE ROGER VAN DER WEYDEN 21-23 ET 25-27 A BRUXELLES

AFBAKENING VAN HET MONUMENT EN VAN DE VRIJWARINGSZONE

DELIMITATION DU MONUMENT ET DE LA ZONE DE PROTECTION



Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Hamid Mhaouchi
Kanselarij
20 -03- 2015

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbare Ambten, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare N[illegible]

Vu pour être annexé à l'arrêté du,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Rudi VERVOORT